

Acilux® – Floatlux®

Elegance in the kitchen



GALVOLUX

Sinnliches Küchengefühl

Cuisine voluptueuse

Die Küche wird immer mehr zum zentralen Lebensraum des Hauses. Sie ist nicht nur das Reich der kulinarischen Kreativität, sondern auch Treffpunkt für Familie und Freunde.

Glas verleiht der Küche einen leichten Charakter und schafft eine freundliche Atmosphäre. Durch Glasflächen erhält die Küche Stil und Reflexionsvermögen. Sie wirkt hell und einladend.

Acilux® und Floatlux® sowie das exquisite Acilux® Pisis sind die perfekte Lösung für jede hochwertige Küche.

La cuisine représente de plus en plus l'espace de vie central de la maison.

Elle n'est pas seulement le centre de la créativité culinaire, mais constitue également un lieu où l'on se retrouve en famille et entre amis.

Le verre confère à la cuisine une impression de légèreté et crée une atmosphère conviviale. Les surfaces de verre attribuent à la cuisine style et pouvoir réfléchissant. La cuisine devient un espace lumineux et accueillant. Acilux® et Floatlux® ainsi que le délicat Acilux® Pisis forment la touche de finition parfaite dans toute cuisine haut de gamme.

„Eine gute Küche ist das Fundament allen Glücks.“

Auguste Escoffier

«La bonne cuisine est la base du véritable bonheur.»

Auguste Escoffier



Beste Eigenschaften

Des caractéristiques idéales

Naturwerkstoff

Glas begeistert durch seine Ästhetik und ökologischen Eigenschaften. Es ist ein modernes Material aus natürlichen Rohstoffen, wandlungsfähig und vielseitig einsetzbar.

Hygienisch

Die nicht poröse Glasoberfläche, glatt und homogen, überzeugt durch ihre hohe chemische Resistenz und UV-Beständigkeit (die Farbe bleibt unverändert) sowie durch ihre Pflegeleichtigkeit.

Widerstandsfähig

Acilux®/Floatlux®-Glasplatten werden als ESG-Glas (Einscheibensicherheitsglas oder gehärtetes Glas) angeboten. Das ESG-Glas ist gegenüber ungehärtetem Glas biegebruchfester, temperaturwechselbeständiger, sowie schlag- und stoss-fester.

Hitzebeständig

Gehärtetes Glas besitzt eine hohe Wärmebeständigkeit und kann unter Berücksichtigung gewisser Vorsichtsmaßnahmen (s. Kapitel Besonderheiten) unbesorgt als Abdeckung/ Wandverkleidung im Küchenbereich eingesetzt werden.

Matériau naturel

Le verre est un produit reconnu pour son côté esthétique et pour ses propriétés écologiques. Il s'agit d'un matériau moderne, constitué de matières premières naturelles. De plus, le verre est transformable et utilisable dans de nombreuses applications.

Hygiénique

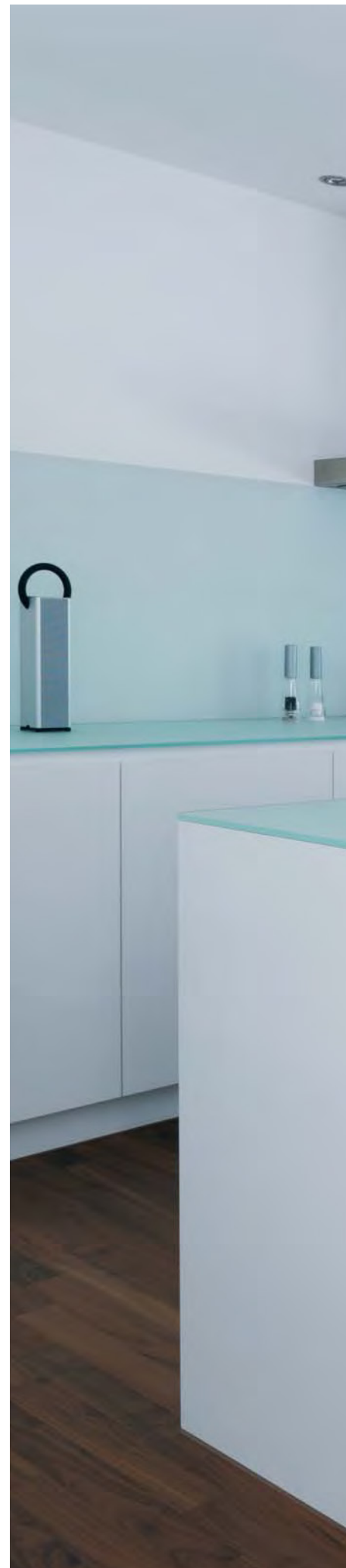
Non poreuse, lisse et homogène, la surface du verre Acilux®/Floatlux® convainc par sa haute résistance chimique, sa résistance aux rayons UV (la couleur reste inchangée) et par sa facilité d'entretien.

Résistant

Les plans de travail en verre Acilux®/Floatlux® sont proposées comme verres ESG (verre trempé). Par rapport à un verre non trempé, le verre ESG présente une meilleure résistance à la rupture et aux changements de température. Ce type de verre est également plus résistant aux coups et aux chocs.

Résistance à la chaleur

Le verre trempé Acilux®/Floatlux® présente une stabilité thermique élevée et peut sans problème être utilisé comme revêtement/habillage mural dans la cuisine, dans le respect de certaines mesures de précaution (voir chapitre Particularités).





Flimmernde Texturen

Textures étincelantes

Je nach Art der Oberflächenbeschaffenheit kann Acilux®/Floatlux® unterschiedliche Anmutungen haben. Eine hohe Lichtreflexion bei hochglänzendem Glas sorgt für ein kühles, eher technisches Aussehen. Eine mattierte Oberfläche lässt Reflexionen und Farben harmonisch weich erscheinen.

En fonction du type de surface, le verre Acilux®/Floatlux® peut présenter différentes nuances. Une réflexion élevée de la lumière sur un verre poli confère un aspect froid, plutôt technique. Une surface mate permet d'harmoniser en douceur les reflets de lumière et les couleurs.

Acilux®, seidenmatt

Die samtartige Glasoberfläche Acilux® verbindet hohe Lichtdurchlässigkeit mit angenehmer Streuwirkung. Kratzer sind weniger sichtbar und tägliche Gebrauchsspuren haben keinen Einfluss auf die Qualität und Funktionalität des Produktes.

Acilux® Pisis, veredelt

Ein harmonisches Dekor bedeckt die Glasoberfläche von Acilux® Pisis. Ein stilvolles Ornament, faszinierend und edel.

Floatlux®, glänzend

Bei der glänzenden Glasoberfläche Floatlux® kann das Licht in das Material eindringen und wird dort gebrochen. Spiegelungen verleihen der Oberfläche eine raffinierte Ästhetik.

Acilux®, satiné

La surface de verre veloutée Acilux® associe une translucidité élevée et une agréable luminosité diffuse. Les rayures sont moins visibles et les traces liées à l'activité quotidienne n'ont pas d'impact sur la qualité ni sur la fonctionnalité du produit.



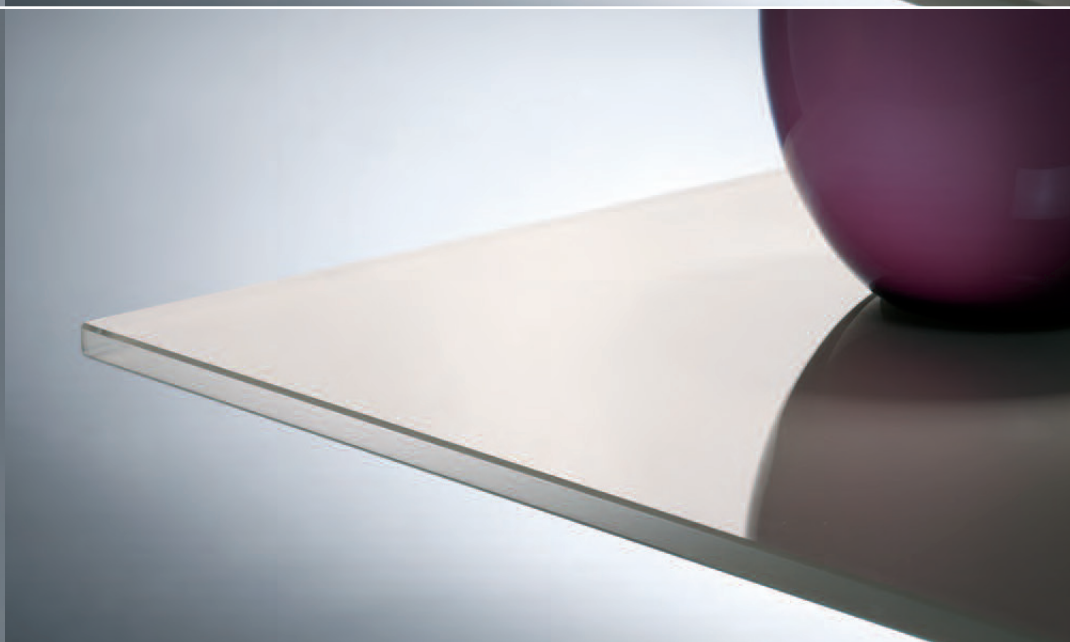
Acilux® Pisis, raffiné

Un décor tout en harmonie s'ouvre au-delà de la surface de verre Acilux® Pisis. Une décoration stylée, fascinante et élégante.



Floatlux®, brillant

Doté d'une surface brillante, Floatlux® est un verre dans lequel la lumière pénètre et se reflète. Ces effets de miroitement confèrent à la surface un esthétisme raffiné.



Wasser, Hitze und Lüftung Eau, chaleur et ventilation

Flächenbündige Spüle

Stufenlose Übergänge erleichtern die Pflege und vergrössern den Arbeitsplatz. Funktionelle Vorzüge verschmelzen mit Ästhetik und einem linearen optischen Eindruck.

Unterbau Spüle

Bei der untergebauten Spüle bleibt die Kante des Glases sichtbar.

Keramik-Kochfeld

Das Keramik-Kochfeld ist als flächenbündige Variante (mit oder ohne Falz) oder als aufgesetzte Variante ausführbar. Je nach Vorliebe kann der reinigungsfreundlichen flächenbündigen Variante oder der aufgesetzten Ausführung mit einem Edelstahlrahmen der Vorzug gegeben werden. Beide sehen edel aus und ermöglichen eine schnelle und saubere Reinigung der Oberfläche.

Abtropfrillen

Das Einschleifen von Rillen in die Glasfläche verwandelt die Arbeitsplatte in eine praktische Abtropffläche. Höchster Komfort und edles Design wirken perfekt zusammen.

Tischhaube

Versenkbare Abzugshauben lassen sich in den Glas-Arbeitsplatten perfekt integrieren.

Evier à fleur du plan du travail

Des transitions sans niveau facilitent l'entretien et agrandissent le plan de travail. Les avantages fonctionnels se fondent avec les atouts esthétiques pour former une impression optique linéaire.

Evier sous plan

Lorsque l'évier est monté par dessous, l'arête du verre reste visible.

Plaque de cuisson céramique

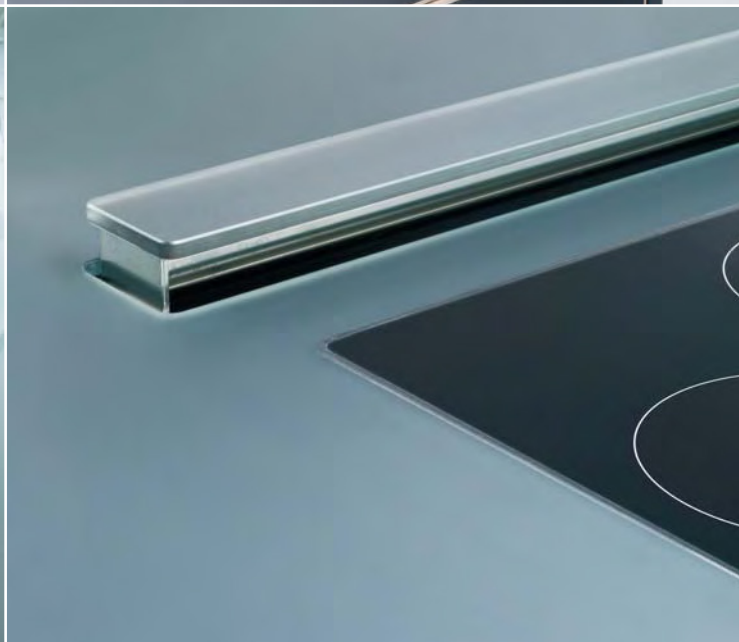
La plaque de cuisson céramique est disponible dans une variante à encastrement à fleur (avec ou sans feuillure) ou posée par-dessus. Selon les préférences, la variante à fleur, facile à nettoyer, ou la variante posée par-dessus, peut être dotée d'un cadre en acier inoxydable. Les deux variantes allient élégance et facilité d'entretien.

Rainures pour égouttoir

Le meulage de rainures dans la surface du verre transforme le plan de travail en une surface d'égouttage pratique. Confort optimal et élégance du design forment une harmonie parfaite.

Hotte de table

Les hottes aspirantes escamotables s'intègrent parfaitement dans les plans de travail en verre.



Verkleidungen: praktisch und stilvoll

Revêtements: pratiques et élégants

Glasverkleidungen aus Acilux®/Floatlux® sind in der Küche perfekt integrierbar und ergeben subtile Licht- und Schattenspiele. Sie ermöglichen fugenlose Wandverkleidungen, sind praktisch, hygienisch und pflegeleicht. Auf Kundenwunsch können Ausschnitte für Steckdosen, Schalter oder Regale auf Mass gefertigt werden.

Glasfronten und Seitenwangen aus Acilux® oder Floatlux® eröffnen alle Möglichkeiten für eine exklusive und harmonische Küche. Besonders elegant wirken grifflose Ausführungen oder Griffleisten über die gesamte Breite der Möbelfront. Zur hochwertigen Anmutung kommt eine hervorragende Pflegeleichtigkeit

Les revêtements muraux en verre Acilux®/Floatlux® s'intègrent parfaitement dans la cuisine et forment de subtils jeux d'ombre et de lumière. Ils ne nécessitent pas de joints et ils sont pratiques, hygiéniques et faciles à entretenir. Sur demande sont fabriqués sur mesure avec des ouvertures pour les prises de courant, les interrupteurs ou les étagères.

Les parties frontales de meubles et les parois latérales en verre Acilux®/Floatlux® ouvrent un vaste champ de possibilités pour la création d'une cuisine unique, aux lignes harmonieuses. Les modèles sans poignée ou les modèles avec des poignées sur toute la largeur de la face frontale du meuble apportent une superbe touche d'élégance, à laquelle s'ajoute une facilité d'entretien exceptionnelle.







Farbenvielfalt

Gamme de couleurs

Farbiger Spielraum

Die Farbkollektion reicht von dezenten bis leuchtenden Tönen. Auf Anfrage sind Sonderfarben (RAL und NCS) realisierbar.

Die Acilux®/Floatlux® Glasplatten werden auf der Unterseite mit raffinierten Farbtönen emailiert. Während des Vorspannprozesses werden keramische Farben ins Glas eingebrannt. Die Farben verschmelzen dauerhaft mit dem Glas und erlangen dadurch Kraft und Intensität.

Lichtverhältnisse

Die Farben können je nach Blickwinkel und Lichtverhältnis stark schwanken. Deshalb empfiehlt es sich, die natürliche und künstliche Beleuchtung im Raum sehr sorgfältig zu prüfen und sie schon in der Planungsphase in Betracht zu ziehen.

Umweltfreundliche Farben

Galvolux verwendet nur umweltfreundliche keramische Farben, die frei von Lösemitteln und Blei sind.

Une vaste gamme

La gamme de couleurs va des tons neutres aux nuances brillantes. Des couleurs spéciales (RAL et NCS) sont réalisables sur demande.

Les plans de travail en verre Acilux®/Floatlux® sont émaillées sur le dessous par des couleurs raffinées. De la peinture céramique est cuite dans le verre durant le processus de précontrainte. Les couleurs fusionnent durablement avec le verre et confèrent ainsi une impression de force et d'intensité.

Conditions d'éclairage

En fonction de l'angle de vue et de l'éclairage, les couleurs peuvent varier considérablement. Il est donc recommandé, dès l'étape de la planification, d'évaluer précisément l'éclairage naturel et artificiel dans la pièce future et d'en tenir compte.

Des peintures respectueuses de l'environnement

Galvolux utilise uniquement des peintures céramiques respectueuses de l'environnement, exemptes de solvants et de plomb.



RAL 9016
Verkehrsweiss
Blanc signalisation



RAL 7047
Telegrau 4
Telegris 4



RAL 1016
Schwefelgelb
Jaune soufre



RAL 1003
Signalgelb
Jaune de sécurité



NCS S 0560-G60Y



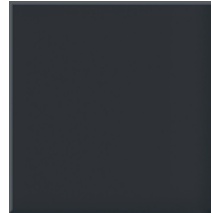
RAL 7040
Fenstergrau
Gris fenêtre



RAL 7046
Telegrau 2
Telegris 2



RAL 7012
Basaltgrau
Gris basalte



RAL 7016
Anthrazitgrau
Gris anthracite



RAL 9005
Tiefschwarz
Noir foncé



RAL 2003
Pastellorange
Orange pastel



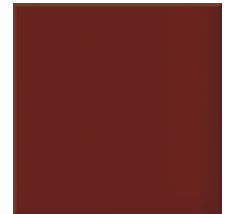
RAL 3020
Verkehrsrot
Rouge signalisation



RAL 3002
Karminrot
Rouge Carmin



RAL 3003
Rubinrot
Rouge rubis



RAL 3004
Purpurrot
Rouge pourpre



RAL 6021
Blassgrün
Vert pâle



RAL 6028
Kieferngrün
Vert pin



NCS S 2040-R80B



RAL 5015
Himmelblau
Bleu ciel



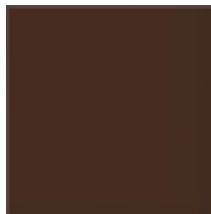
RAL 5005
Signalblau
Bleu de sécurité



RAL 8025
Blassbraun
Brun pâle



RAL 7006
Beigegrü
Gris beige



RAL 8017
Schokolade
Chocolat



RAL 8019
Graubraun
Brun gris



NCS S 7005-Y20R



NCS S 0505 -Y20R



RAL 1015
Hellelfenbein
Ivoire clair



RAL 1019
Graubeige
Beige gris



NCS S 4005-Y20R

Extrawhite-Glas für unverfälschte Farben

Verre Extrawhite pour des couleurs intactes



Acilux®/Floatlux® Extrawhite

Glas besitzt einen natürlich grünlichen Farbton. Dies kann die Endfarbe von emaillierten Gläsern beeinflussen. Je dicker das Glas und je heller die gewählte Farbe, desto stärker macht sich der Grünton bemerkbar. Dieser Effekt zeigt sich sowohl bei Acilux® (siehe Abbildung) als auch bei Floatlux®-Gläsern.

Wer reinere Farben wünscht, dem wird der Einsatz von Acilux®/Floatlux® Extrawhite-Glas empfohlen. Damit wird der Grünton auf ein Minimum reduziert.

Glasstärke

Für die Realisierung der Arbeitsplatten wird normalerweise eine Stärke von 12 mm bevorzugt. Die Glasstärke entspricht am besten dem Bedürfnis für funktionelle und optische Solidität. Für Rückwände und Verkleidungen ist eine Glasdicke von 6 mm ausreichend. Bei Kombination farbgleicher Glasarbeitsplatte und Rückwand ist es empfehlenswert, gleichartige Glasstärken zu verwenden. Farbunterschiede durch verschiedene Glasdicken werden damit vermieden.

Acilux®/Floatlux® Extrawhite

Le verre possède naturellement une teinte verdâtre. Une telle caractéristique peut influencer sur la couleur finale de verres émaillés. Plus le verre est épais et plus la couleur choisie est claire, plus cette teinte verdâtre sera perceptible. Cet effet est aussi bien avec les verres Acilux® (voir illustration) qu'avec les verres Floatlux®.

Au client qui souhaite des couleurs plus pures, on recommande l'utilisation du verre Acilux®/Floatlux® Extrawhite. Sur ce type de verre, la teinte verdâtre est réduite au minimum.

Épaisseur de verre

On recommande généralement une épaisseur de 12 mm pour la réalisation des plans de travail. L'épaisseur de verre idéale correspond aux besoins en matière de solidité fonctionnelle et optique. Pour les revêtements une épaisseur de verre de 6 mm suffit. En cas de combinaison d'un plan de travail en verre et d'un revêtement mural de même couleur, nous recommandons l'utilisation d'épaisseurs de verre identiques. Les différences de teintes résultant d'épaisseurs de verre différentes sont ainsi évitées.



RAL 7016

Kantenfinish

Execution de bord



Acilux®, 12mm, RAL 3020, R5Hartkante® matt
Acilux®, 12mm, RAL 3020, R5Bordsolide® mat



Floatlux®, 12mm, RAL 3020, R5Hartkante® poliert
Floatlux®, 12mm, RAL 3020, R5Bordsolide® poli

Matte Kante

Auch das Kantenfinish spielt eine wichtige Rolle bei der Auswahl einer Glasabdeckung. Die matte Kante, besonders für Acilux®-Oberflächen geeignet, verleiht eine seidige Optik die nahtlos von der Platte in die Kante übergeht. Eine weitere Kantenausführung ist die Flachkante, eine gerade Kante, die leicht gefast wird. Diese Kante kann matt oder poliert sein. Das Licht dringt in das Glas ein und erwirkt ein lebendiges Spiel von Licht und Schatten.

Bord mat

La finition du bord occupe une place importante dans le choix d'un revêtement en verre. Le bord mat, particulièrement adapté aux surfaces Acilux®, confère au plan en verre un aspect satiné qui s'étend sans interruption de la surface jusqu'au bord. Une autre exécution de bord disponible est le bord plat, un bord droit facile à sertir, qui est disponible mat ou poli. La lumière pénètre dans le verre et crée des jeux vivants d'ombre et de lumière.



Kantenlackierung

Die Lackierung der Innenausschnitte und Aussenkanten reduziert die Schatten bei Fugen. Diese Bearbeitung wird nur auf spezifisches Kundenverlangen durchgeführt.

Falzlackierung

Um unerwünschte Lichtreflexionen beim flächenbündigen Kochfeld zu vermindern, können die Ausschnittkanten, ohne obere Fase, auf Anfrage lackiert werden

Bords laqués

Laquer les coupes intérieures et arêtes extérieures réduit les ombres au niveau des joints. Ce traitement est effectué uniquement sur demande spécifique du client.

Coupes laquées

Pour réduire les reflets lumineux indésirables des plaques de cuisson à fleur, les arêtes de coupe – sans chanfrein supérieur – peuvent être laquées sur demande.

R5Hartkante®

Um die Widerstandsfähigkeit der Arbeitsplatte zu erhöhen, hat Galvolux die R5-Hartkante® entwickelt. Diese abgerundete Kante ist eine hervorragende Alternative zur normalen Flachkante, sie ist gegenüber dieser schlag- und stossfester und eignet sich deshalb besonders im täglichen Gebrauch.

R5Bordsolide®

Afin d'augmenter la résistance du plan de travail, Galvolux a mis au point le R5Bord-solide®. Ce bord arrondi est donc une extraordinaire alternative au bord plat, en offrant au plan de travail une meilleure résistance aux coups et aux chocs et est parfaitement adapté à une utilisation quotidienne.



Die Trägerplatte

Le support

Zusammen mit den Glasarbeitsplatten, bietet Galvolux auch die massgefertigten Trägerplatten an. Die Trägerplatte entspricht hohen qualitativen Anforderungen. Sie besteht aus einer 19 mm Holzspanplatte, welche beidseitig mit weissem Zweiblatt-Melaminharz beschichtet ist.

Für die Beschichtung der Kanten stehen verschiedene Ausführungen zur Wahl. Die Beschichtung ist mit Aluminiumkanten, Aluminiumkanten in Edelstahloptik oder mit weissen, schwarzen, grauen und anthrazit-farbenen Kunststoffkanten möglich.

En combinaison avec les plans en verre, Galvolux offre aussi le support en bois sur mesure qui répond aux exigences les plus élevées. Le support est constitué d'un panneau aggloméré en bois (19 mm) couvert d'une double couche blanche de mélaminé.

Pour les l'habillage des chants, on dispose d'un choix de différentes finitions. L'habillage des chants est disponible en aluminium et acier ou dans les couleurs: blanc, anthracite, gris et noir.



Edelstahl/Acier



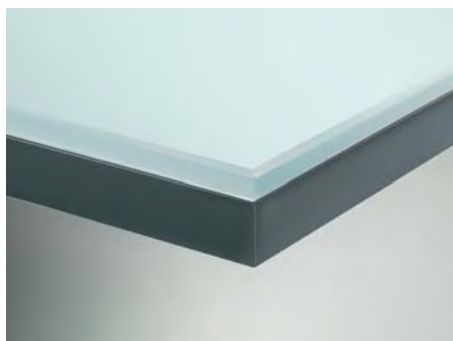
Aluminium/Aluminium



Weiss/Blanc



Grau/Gris



Anthrazit / Anthracite

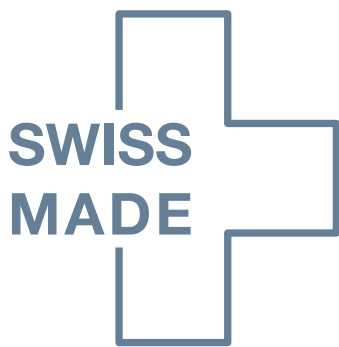


Schwarz/Noir



Schweizer Qualität

Qualité suisse



Alle Glasprodukte werden im Galvolux-Werk in Bioggio (Schweiz) gefertigt und sind durch die hohe Qualität und Zuverlässigkeit des ganzen Fabrikationsprozesses gekennzeichnet.

Die Flexibilität und die Synergie zwischen industrieller Produktion und handwerklicher Arbeit erlaubt es, massgefertigte Produkte individuell nach Kundenwunsch anzufertigen.

Die langjährige Erfahrung, das technische Know-How und die computergesteuerte Fertigung ermöglichen eine innovationsfreudige Produktion nach letztem Stand der Technik.

Tous les produits de verre sont fabriqués dans l'usine Galvolux de Bioggio (Suisse). La production se distingue par une qualité et une fiabilité élevées tout au long de l'ensemble du processus de fabrication.

La flexibilité et les effets de synergie entre la production industrielle et le travail artisanal permettent à Galvolux de fabriquer des produits sur mesure, adaptés aux exigences individuelles du client.

La longue expérience, le savoir-faire technique ainsi que la fabrication assistée par ordinateur assure une production tournée vers l'innovation, conforme au niveau technique le plus récent.

Nachhaltigkeit Durabilité

Galvolux' laufendes Bestreben ist es, qualitativ und ökologisch einwandfreie Glasprodukte mit dauerhaften Kundennutzen verantwortungsbewusst zu vereinbaren.

Die Produktion erfolgt nach dem letzten Stand der Technik unter voller Achtung der ökologischen Prinzipien.

Acilux®/Floatlux®-Gläser lassen sich in den Stoffkreislauf wieder integrieren und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Klima- und Umweltschutz. Glas ist ein nachhaltiger Werkstoff.

Les efforts permanents de Galvolux ont pour objectif l'association responsable de produits écologiques de haute qualité au bénéfice durable du client.

La fabrication intervient par les techniques les plus modernes, et dans le respect des principes écologiques.

Les verres Acilux® et Floatlux® sont des matières ensuite parfaitement recyclables, offrant ainsi une contribution importante au climat et à la protection de l'environnement. Le verre est un matériau durable.

Technische Daten

Données techniques

Acilux®/Floatlux®	ESG Glas, Max. Dimensionen Verre ESG, Max. Dimensions	Glasstärke Epaisseurs
Arbeitsplatte und Rückwand Plan de travail et paroi		
Acilux®/Floatlux®	3.650 mm x 1.600 mm	6 mm, 12 mm
Acilux® Extrawhite, Floatlux Extrawhite	3.650 mm x 1.600 mm	6 mm, 12 mm, 15 mm
Acilux®	3.150 mm x 1.600 mm	15 mm
Acilux® Pisis Extrawhite	3.150 mm x 1.600 mm	6 mm, 12 mm
Auf Anfrage sind andere Glasstärken verfügbar. D'autres épaisseurs sont disponibles sur demande.		
	Prüfzeugnisse	Certificats
	Widerstandsfähigkeit nach CATAS (F&E Institut in der Holz- und Einrichtungsbranche) getestet. Geprüft auf Acilux® 12 mm email- liert gehärtet mit R5Hartkante®	Résistance par Test CATAS (Institut de R&D dans le secteur du bois et de l'ameublement). Testé sur Acilux® 12 mm trempé émaillé avec R5Bordsolide®
Norm/Norme	Ergebnis	Résultat
UNI 9028/89	Kratzfestigkeit	Résistance aux rayures
PTP 18/96	Schlagfestigkeit nach Gardner bis 0.46 Nm	Résistance aux chocs selon Gardner jusqu'à 0.46 Nm
EN 12720/97	Möbel – Bewertung der Beständig- keit von Oberflächen gegen kalte Flüssigkeiten. Bei allen Tests, keine sichtbaren Veränderungen	Ameublement – Evaluation de résistance de la surface aux liquides froids. Dans tous les tests, aucun changement visible.
EN 12721/97	Möbel – Bewertung der Beständig- keit von Oberflächen gegen feuchte Hitze 100°C. Bei allen Tests, keine sichtbaren Verän- derungen.	Ameublement – Evaluation de résistance de la surface à la chaleur – humide 100°C. Dans tous les tests, aucun changement visible.
EN 12722/97	Möbel – Bewertung der Beständig- keit von Oberflächen gegen trockene Hitze 200° C. Bei allen Tests, keine sichtbaren Verän- derungen.	Ameublement – Evaluation de résistance de la surface à la chaleur sèche 200° C. Dans tous les tests, aucun changement visible.
ISO 4211-4/88	Bewertung beim Fall eines Gewichtes auf die R5Hartkante®: Test bestanden.	Evaluation de chute d'un poids sur R5Bordsolide®: Test passé.
EN 12150/1	Acilux®- und Floatlux®-Glasarbeits- platten und Rückwände werden nach Richtlinien und Masstoleran- zen dieser Norm hergestellt.	Nos plans de travail et parois en verre Acilux® et Floatlux® sont produit selon cette norme.



Besonderheiten

Particularités

Tägliche Pflege

Die Reinigung der Acilux®/Floatlux®-Glasoberflächen kann mit handelsüblichen Crème-Reinigern (z.B. Cif) oder Zitronenstein (z.B. Jemako) mit einem Mikrofaser-tuch erfolgen. Beim Einsatz von Reinigungsschwämmen darf nur der für Glas geeignete Typ (mit blauem oder weissem, niemals grünem Vlies) eingesetzt werden. In keinem Fall dürfen scheuernde Mittel verwendet werden.

Für hartnäckige Fett- oder Kalkflecken eignet sich ein Flecken-Radierer (Scotch Brite 3M-weisser Schwamm). Insbesondere Kalkflecken können mit Essig, Kalkentferner oder Zitronenstein (diese 2 bis 3 Minuten einwirken lassen!) entfernt werden. Um Kalkrückstände zu vermeiden, ist die Arbeitsfläche nach der Reinigung zu trocknen. Im feuchten Zustand können auf der Oberfläche von Acilux®-Glasplatten gelegentlich vorübergehende optische Effekte erscheinen, die nach dem Abtrocknen nicht mehr sichtbar sind. Diese Effekte sind produktionsspezifisch nicht vermeidbar und stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Vorsichtsmassnahmen

Thermisch gehärtetes Glas ist zwar robust, aber nicht unzerbrechlich. Bei Überlastung, z.B. durch Kanten und/oder Oberflächenbeschädigungen wird das Spannungsgleichgewicht in der Scheibe zerstört und es kommt zu einem spontanen Glasbruch. Dieser Glasbruch kann sofort oder einige Zeit nach der Überlastung erfolgen. Harte Stösse und Schläge sind deshalb unbedingt zu vermeiden.

Auch die Kratzfestigkeit ist nicht unbegrenzt. Vor allem bei Floatlux®-Glasplatten, die eine glänzende Oberfläche haben, sind eventuelle Kratzer besonders sichtbar. Um dies zu vermeiden ist deshalb bei Acilux®/Floatlux®-Glasplatten eine gewisse Vorsicht im täglichen Gebrauch empfehlenswert.

Nettoyage quotidien

Nettoyer le verre avec des détergents en crème (ex. Cif) ou la pierre citron (ex. Jemako) avec un chiffon en microfibre. Avec l'emploi d'éponges, utiliser uniquement le type pour le verre (à feutre bleu ou blanc, jamais vert). Eviter l'utilisation de produits abrasifs.

Pour les tâches tenaces, comme le calcaire et le graisse, nous vous conseillons d'utiliser l'éponge efface tâches (ex. Scotch Brite 3M-éponge blanc). En particulier pour le calcaire vous pouvez utiliser un anticalcaire, du vinaigre ou bien la pierre citron (laisser agir ce produit pour 2-3 minutes !). Pour éviter les résidus de calcaire, sécher la surface après le nettoyage. A l'état humide, sur la surface des verres en Acilux® des effets optiques temporaires peuvent se présenter, disparaissant au séchage. Ces effets sont dus à des contraintes de production et ne peuvent donner lieu à des réclamations.

Précautions

Le verre thermiquement trempé est robuste, mais pas incassable. En cas de surcharge ou de pression sur les arêtes, l'équilibre de tension dans le verre est affecté: cela peut provoquer une rupture spontanée. Cette rupture n'est pas forcément immédiate, elle peut avoir lieu quelque temps après la surcharge. Les fortes poussées ou les coups sont par conséquent fortement déconseillés.

La résistance aux rayures n'est pas illimitée. Dans les verres Floatlux® ayant une surface brillante, d'éventuelles rayures sont particulièrement visibles. Pour les éviter il est donc recommandé avec les verres Floatlux® ainsi que Acilux® une certaine prudence dans l'usage quotidien.



Wärmebeständigkeit

Trotz einer guten Wärmebeständigkeit kann gehärtetes Glas, unter gewissen Umständen, auf Wärmeschocks reagieren. Besondere Vorsicht ist beim Verschieben von heissen Pfannen bei flächenbündig eingebauten Glas-keramikfeldern geboten. Um das Bruchrisiko zu vermeiden, wird deshalb der Einsatz von Topfuntersetzern unbedingt empfohlen.

Farben und Flächen

Je nach Art, Grösse und Dicke des Glases und/oder dem Produktionsverfahren können Abweichungen in Intensität, Deckkraft und/oder Ton der Farbe gegenüber dem Muster oder Glas der gleichen Lieferung vorhanden sein. Diese Abweichungen sind je nach Abmessung bzw. je nach natürlichen oder künstlichen Lichtverhältnisse mehr oder weniger sichtbar. Die Floatlux®-Glasplatte kann auf der Ansichtsseite minimale Verwerfungen und Abdrücke aufweisen. Diese sind vom Härtingsprozess verursacht und können leider nicht vermieden werden. Da die oben erwähnten Abweichungen produktionsspezifisch sind und auf den natürlichen Ursprung des Glases zurückzuführen sind, stellen sie keinen Reklamationsgrund dar.

Umweltsensibel

Glas stammt aus der Natur und ist zu 100%ig recyclebar. Für die umweltbewusste Herstellung von den Acilux®-Glasplatten werden modernste und umweltfreundliche Technologien angewendet, die die Umweltnormen nach ISO 14001 erfüllen.

Résistance à la chaleur

Le verre trempé possède une bonne résistance à la chaleur, mais comme tout matériau, il peut se montrer sensible à des chocs thermiques élevés. Une prudence particulière est nécessaire pour le déplacement des poêles chaudes dans l'installation à fleur du plan de cuisson en verre céramique. Pour éviter tout risque de rupture, l'utilisation d'un sous-plat est absolument conseillée.

Couleurs et surface

Selon la qualité, la dimension, l'épaisseur du verre et/ou la technique de fabrication, peuvent se présenter des nuances dans l'intensité, la couche d'émail et/ou la tonalité de la couleur par rapport aux échantillons. Ces nuances sont visibles selon les dimensions, sous l'effet d'un éclairage artificiel ou naturel et/ou de la luminosité. Sur la surface des verres en Floatlux® on peut noter des ondulations ou des petites empreintes qui sont causés par le processus de trempe et qui ne peuvent être évités. Tous les variations décrites sont dues à des contraintes de fabrication et aux composants naturels du verre et elles ne peuvent en aucun cas donner lieu à des réclamations.

Sensibilité à l'environnement

Le verre trouve ses origines dans la nature donc recyclable à 100%. Pour la production du verre Acilux®, sensible à la préservation de l'environnement et répondant à la norme ISO 14001, les technologies les plus modernes sont utilisées.

GALVOLUX SA

Headquarter - Production - Showroom

Via Strecce 1

6934 Bioggio

SVIZZERA

Tel.+41 (0)91-610 55 11

Fax +41 (0)91-610 55 22

info@galvolux.com

www.galvolux.com

